

PROCÈS-VERBAL

LE 13 MAI 2014

GRAND-SAULT

RÉUNION

La réunion régulière du conseil municipal de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick a été tenue dans la salle du conseil à l'hôtel de ville à 19 heures le mardi, 13 mai 2014, suivant les avis requis par la loi.

PRÉSENCES

Son honneur le maire :

Richard Keeley

Les conseillers :

Renaud Ouellette
John Bellefleur
Jean-Paul Proulx
Rino Long

Arthelin Rossignol
Michel Ouellette
Jacques Lafrance
Harry MacPhail

Ainsi que le directeur général / secrétaire municipal, Peter Michaud, et la secrétaire municipale adjointe, Lise J. Ouellette.

PRIÈRE

La réunion débute par le récit du Notre Père.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Arthelin Rossignol / Jean-Paul Proulx,

que l'ordre du jour soit accepté tel que reçu. Adopté

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Renaud Ouellette / Harry MacPhail,

2014-29 que les procès-verbaux des 8 et 23 avril et du 5 mai 2014, dont les copies ont été distribuées aux membres du conseil, soient adoptés tels que reçus. Adopté

SESSIONS FERMÉES

La secrétaire municipale adjointe fait la lecture des sessions fermées qui ont eu lieu les 7, 14, 23 et 28 avril 2014.

CORRESPONDANCE

Invitations	10
Remerciements	0
Offres de services, de terrain ou autre	0
Informations diverses (GNB, fédéral, communautaire, autre)	8
Plaintes	1
Demande d'appui financier	2
Demande d'appui (autre que monétaire)	3
Réponse à une requête municipale	0

2014 04 01 : Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées – proclamation de la semaine du 1 au 7 juin la *Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées 2014*. Monsieur le maire en fait la proclamation.

Jean-Paul Proulx / Arthelin Rossignol,

2014-30 que la correspondance soit acceptée tel que lu et distribuée tel que demandé. Adopté

EAU POTABLE

Les analyses d'eau potable de la ville, reçues pour le mois d'avril, démontrent les résultats "eau potable" sauf pour une analyse au puits no 2 qui démontre des coliformes. Le directeur général explique l'analyse prise le 16 avril et confirme qu'une deuxième analyse, prise au même endroit, était acceptable.

John Bellefleur / Arthelin Rossignol,

2014-31 que les analyses d'eau potable soient reçues et classées. Adopté

INTERVENTION DU PUBLIC - motions et affaires nouvelles

Monsieur le maire explique les motions proposées. Aucune question ni commentaire n'est reçu du public.

MOTIONS ET COMPTES-RENDUS DES COMITÉS

EAU

Trois fuites ont été réparées pendant le mois.

CHAMBRE DE COMMERCE

Tous les kiosques pour l'Expo commercial sont loués. Toute la population est invitée à l'expo qui aura lieu du 23 au 25 mai.

La réunion annuelle a eu lieu et Pierre Michaud a été élu président.

****Le conseiller Bellefleur laisse la réunion à 19h15.**

POLICE

La force policière a investigué 12 vols de moins de 5 000 \$ et a remis 12 infractions en avril.

AIC

Le 50^e anniversaire de l'association aura lieu en 2014.

MARCHÉ AGRICOLE

Le marché est ouvert depuis samedi dernier.

RÉCRÉATION, TOURISME ET CULTURE

Le conseiller MacPhail donne un compte-rendu de l'Expo Halifax. Il est d'avis que la présence de Grand-Sault à l'exposition devrait donner de bons résultats.

On enlève présentement la glace au CEPSC.

Des tournois divers et activités sont mentionnés.

Les inscriptions sont ouvertes pour les activités de printemps et été

L'installation du centre d'interprétation se fera du 20 au 22 mai.

L'embauche d'étudiants pour l'été est en marche.

Il y aura des kiosques d'artisanat à l'Expo commercial organisé par la chambre de commerce.

RUES

On travaille à dégeler les puisards et au balayage des rues.

Peinture des lignes de circulation – appel d’offres

Arthelin Rossignol / Jean-Paul Proulx,

2014-032 Que le conseil municipal de Grand-Sault accepte la soumission reçue de Four Seasons Sports Ltd. au montant de 19 595,21 \$ plus taxe pour le peinturage des lignes de circulation 2014. Adopté

Autre prix reçu : Mr. Line Painter 21 200,28 \$

Asphalte au plan – appel d’offres

Arthelin Rossignol / Harry MacPhail,

2014-033 Que le conseil municipal de Grand-Sault accepte la soumission reçue de Ray’s Paving Inc. au montant de 110 \$ la tonne plus taxe pour l’asphalte au plan 2014. Adopté

Autre prix reçu : Northern Construction Inc. 120 \$ la tonne

Réparation de rues (patching) – appel d’offres

Arthelin Rossignol / Renaud Ouellette,

2014-034 Que le conseil municipal de Grand-Sault accepte la soumission reçue de Ray’s Paving Inc. au montant de 148 \$ la tonne plus taxe pour la réparation des rues 2014. Adopté

Autre prix reçu : Northern Construction Inc. 152 \$ la tonne

COMMISSION DE SERVICES RÉGIONAUX – urbanisme

Onze permis ont été accordés en avril pour une valeur de 695 730 \$.

Deux modifications de zonage ont été demandées dans la zone.

CONGRÈS MONDIAL ACADIEN

Tous les gens intéressés d’être bénévoles pour le CMA sont invités à une rencontre d’information le 22 mai à 19 heures ici à l’édifice municipal.

Une rencontre des triplés aura lieu à Frenchville, ME demain avec Témiscouata-sur-le-lac afin de créer des liens et préparer la présence des trois communautés à la fermeture du congrès.

ENVIRONNEMENT

Un total de 25 000 \$ a été reçu en octrois pour le reboisement de lots vacants le long des rues Main et Tobique.

GOLF

Le club ouvrira le 16 mai prochain.

Le conseiller MacPhail rappelle le nouveau site Web : www.grandgolf.ca

FEU

Le service d'incendie a répondu à neuf appels, a assisté à deux sessions d'entraînement et a organisé une levée de fonds pour la Dystrophie musculaire où la somme de 2 862 \$ a été recueillie. On remercie les gens de leur générosité.

On note la démission de Richard St-Onge après plus de 15 ans de service. Le conseil le remercie et lui souhaite bonne chance dans ses projets futurs. Il a été nommé pompier honoraire.

Monsieur le maire demande qu'on invite le CN à faire un exercice dans la région afin de se préparer en cas d'urgence.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DES AFFAIRES

La réunion annuelle avait lieu ce midi. On note un surplus de 4 353 \$ pour 2013. Rebecca Bois est une nouvelle directrice et Denis Durepos demeure comme président. Deux étudiants ont été embauchés pour faire de la maintenance.

FESTIVAL

On rappelle l'évènement Projet Rouge qui aura lieu le 15 mai au profit de l'Escale Madavic.

SANTÉ COMMUNAUTAIRE

Les lits additionnels ont été approuvés jusqu'à la fin décembre 2014. On continue les démarches pour un radiologiste un jour par semaine à Grand-Sault. Le projet de jumelage avec l'université de Sherbrooke procède toujours. L'organisation prend du temps.

FINANCE ET ADMINISTRATION

Le conseiller Long a assisté aux entrevues pour l'embauche des étudiants et / ou employés saisonniers au service de RTC.

Transfert de projet

Rino Long / Renaud Ouellette,

- 2014-035 Qu'un montant de 57 000 \$ à l'intérieur du service d'urbanisme soit transféré du projet du monument au projet du centre d'interprétation, pour une durée de dix ans, selon la résolution # 2013-061 du 13 août 2013 qui fut entendue à la réunion de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités le 9 septembre 2013. Adopté**

Demande de financement

Rino Long / Arthelin Rossignol,

- 2014-036 qu'il soit résolu que le secrétaire, trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité de Grand-Sault une débenture pour la somme en capital de 929 000 \$ aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité de Grand-Sault accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ladite débenture. Adopté**

Demande de financement

Rino Long / Renaud Ouellette,

- 2014-037 qu'il soit résolu que le secrétaire, trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité de Grand-Sault une débenture pour la somme en capital de 536 000 \$ aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité de Grand-Sault accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ladite débenture. Adopté

Financement de la marge de crédit – Grand Falls Golf Club Inc.

Rino Long / Renaud Ouellette,

- 2014-038 Que le conseil municipal de Grand-Sault soit en accord avec le financement de la marge de crédit sur le folio intitulé Grand Falls Golf Club Inc. au montant de 100 000 \$ et que la marge soit garantie par de l'épargne. Adopté

Financement de la marge de crédit – VGS / TGF Inc. WCF #3

Rino Long / Renaud Ouellette,

- 2014-039 Que le conseil municipal de Grand-Sault soit en accord avec le financement de la marge de crédit sur le folio intitulé Ville de Grand-Sault Inc. / Town of Grand Falls Inc. WCF #3 au montant de 250 000 \$ et que la marge soit garantie par de l'épargne. Adopté

Interdiction de fumer – politique (modification 2)

Rino Long / Arthelin Rossignol,

- 2014-040 Que le conseil municipal de Grand-Sault adopte la politique 2004-06 (R2) tel que présentée. Adopté

AFFAIRES NOUVELLES

ARRÊTÉ 58 – composition du conseil

La secrétaire municipale adjointe fait la première lecture et la lecture en entier de l'arrêté 58 pour réduire le nombre de conseillers de huit à six.

Jean-Paul Proulx / Arthelin Rossignol,

Que le conseil adopte la première lecture de l'arrêté 58 telle que lue. Adopté

La secrétaire municipale adjointe fait la deuxième lecture en titre de l'arrêté 58.

Renaud Ouellette / Rino Long,

Que le conseil adopte la deuxième lecture de l'arrêté 58 telle que lue. Adopté

INTERVENTIONS DU CONSEIL

Ramassage de la neige

Le conseil informe qu'il y a toujours des fonds dans le budget 2014. Si ces fonds seront suffisants dépendra de l'automne prochain.

Propreté centre-ville et ailleurs

Le conseiller Proulx remercie les employés qui ont nettoyé le boulevard et qui ont installé les bancs et poubelles. On demande aux gens de ramasser les excréments de leurs animaux et de respecter les règlements émis l'an dernier concernant les flâneurs au centre-ville. Le maire encourage les gens de ramasser les déchets lorsqu'ils en voient par terre.

Collecte spéciale de déchets

On rappelle à la population que la collecte de déchets aura lieu les 27 et 28 mai prochain.

INTERVENTIONS DU PUBLIC – autre

Martin Bérubé

Monsieur Bérubé mentionne que les gens critiquent les dépenses faites pour le tourisme. Il demande que « Grand-Sault » soit ajouté sur les enseignes provinciales aux entrées de la municipalité. Il demande aussi que la municipalité contacte la province pour faire améliorer le trottoir à la sortie de l'hôpital général.

INTERVENTION DE LA MÉDIA

Brunswick News

Le centre d'interprétation sera prêt dans environ deux semaines. L'ouverture officielle doit être organisée avec la province. On demande des clarifications sur les appels d'offres. Il y a 315 000 \$ au budget pour la réparation des rues et 25 000 \$ pour les lignes de circulation.

La consultation continue en ce qui a trait à la demande du club VTT MadVic.

Acadie Nouvelle

Le conseil informe que le projet du monument va bien. Le journaliste demande si la ville continue à entretenir les rues désignées à perte. On lui répond que oui. Il demande des détails concernant l'arrêté 58. Le maire l'informe que historiquement, la municipalité était divisée en quatre quartiers avec deux conseillers chaque.

CLÔTURE DE LA RÉUNION

Arthelin Rossignol / Renaud Ouellette, propose la clôture de la réunion à 20 h 15. Adopté

Richard Keeley
Maire

Lise J. Ouellette
Secrétaire municipale adjointe